

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Emblema de San Juan, 40

Precios de suscripción

Tarragona trimestre Ptas. 1'50
Fuera id. 1'50
Estranjero id. 2'00
Número suelto id. 0'40
Pago anticipado

La Voz del Pueblo

ORGANO OFICIAL DEL PARTIDO REPUBLICANO RADICAL DE LA PROVINCIA DE TARRAGONA

Anuncios y remitidos a precios convencionales.

No se devuelven los originales aun que no se publiquen.

De los artículos son responsables sus autores.

GRAMOFONOS A 10 PESETAS AL MES

Últimas novedades en discos "ODEON" Impresionados por los artistas más eminentes

BICICLETAS A 2'50 PESETAS SEMANALES

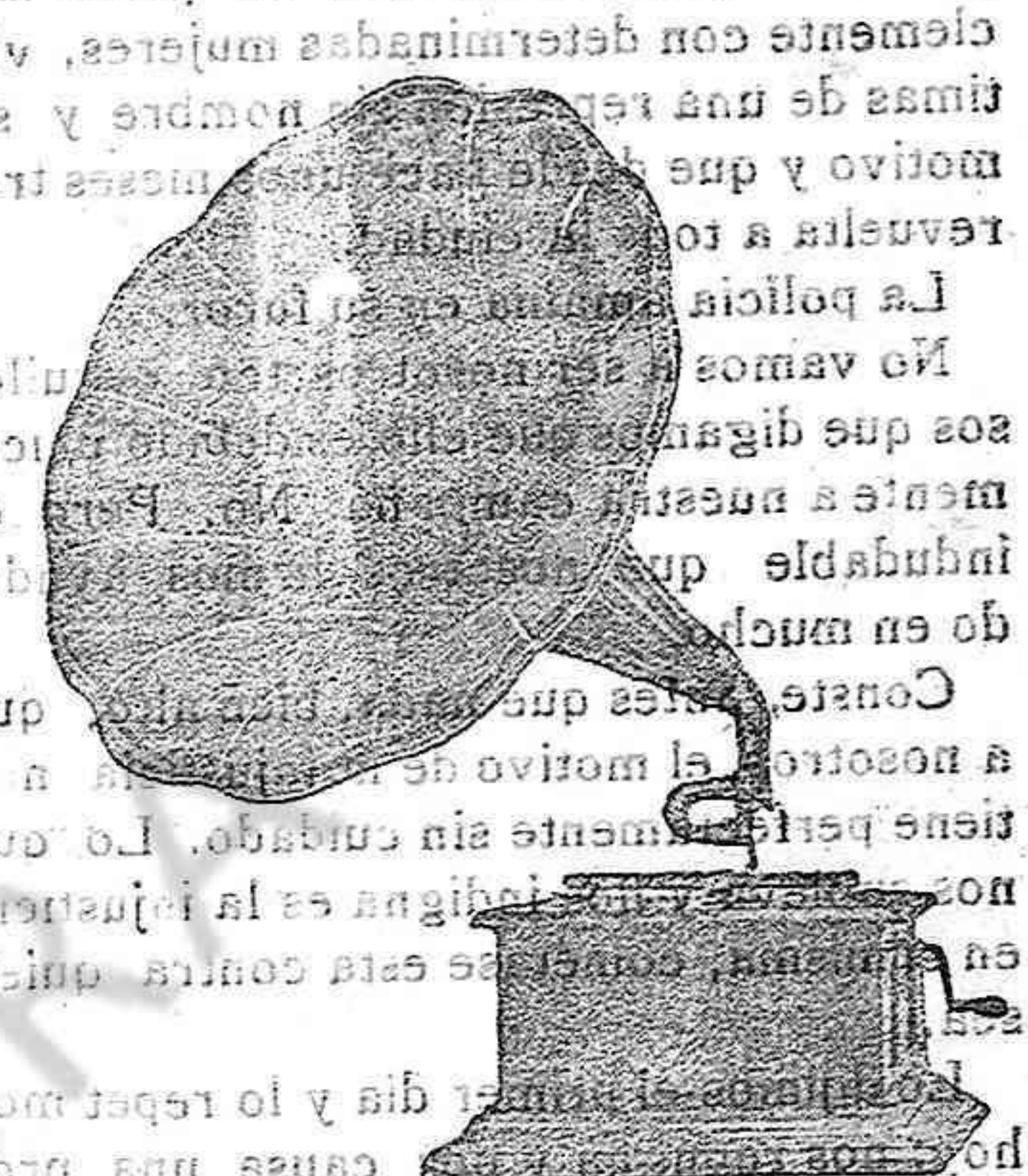
Accesorios de todas clases

Compra, Venta, Cambio

Máquinas Anker para coser y bordar
Pfaff para toda clase de industrias
La fabril Valenciana para hacer medias y generos de punto
Tambor para lavar

50 ptas. semanales

Grandes e increíbles facilidades. - Unica exposición en Tarragona San Agustín, 13



EL 11 DE FEBRERO

OTRA Y VAN

Un día de Febrero. Ocasión para una nueva conmemoración de aquella nuestra República que todos hundimos en la derrota y en el fracaso. Establecen aunque yo pienso de todas las conmemoraciones—digo de todas—que son una especie de misa. La misa es necesaria al creyente porque en ella reanima su fe, recobra su voluntad y pide nuevas luces y alientos a Dios en que cree. Nosotros, ateos y materialistas, no deberíamos tener ninguna conmemoración, ninguna misa. Nosotros no pedimos luces, ni fuerzas ni consuelos a ningún Dios porque en el esfuerzo de la voluntad, en la naturalidad, en profundizar y desentrañar la vida y los hombres y los conflictos y las tragedias. ¿Consuelos? No, los necesitamos porque nosotros no creemos en la vida, fácil y placida, sin dolores ni sufrimientos ni sacrificios. Si la vida es el esfuerzo, la vida puede ser y es un dolor y el vencerlo, el hacerse fuerte contra él es el mayor placer que cabe. En la lucha está todo. No tenemos fe en nada más que en la fuerza, la que se genera en los cerebros y fortalece las conciencias y la gana, y ennoblece los espíritus y los corazonas; la que despierta la inteligencia; la que produce el talento, el arte y el genio; la que rotura la tierra y hace fuerte al hombre, la que hace a este vencedor definitivo sobre la tierra y sobre sí mismo. Por eso nosotros seguimos siempre adelante, nuestra ruta, sin mirar jamás atrás sin volver la cara, sin espantarnos y sin temor de nada, audaces por que somos padres de nosotros mismos y en nuestras manos está la vida y es la muerte, por que no nos asusta la muerte del cuerpo, por que sabemos

que alimentamos el ideal y al sentirlo en nosotros vivimos ya el Porvenir; por que el triunfo de la vida está en eso, en marchar siempre hacia adelante, hacia arriba, halando nuevas tierras y levantando la frente a la luz de sanando todo los resplandores. Así marchamos a la muerte, así conquistamos la vida, así triunfamos de todo, así cantamos la vida y es nuestra vida un himno de belleza, de libertad y de justicia. Las conmemoraciones nos ponen tristes. Las conmemoraciones son además de una misa, un oficio de difuntos. Los discursos de todas las conmemoraciones son lágrimas sobre una tumba, es añoranza y es recuerdo y es dolor por el bien perdido. No. Yo no conculgo en las conmemoraciones. Las acepto si queréis como motivo para celebrar un acto más de propaganda pero para eso cualquier día y cualquiera hora son buenos. H y otra manera de acordarse de la República, de festejarla, de llevarla siempre presente en el alma y de que sea ella la que presida nuestros actos de la vida en el páramo de nuestra miserable sociedad patria. Casos todos civilmente, apartaos de una vez de la Iglesia, del convento y del confesionario; no lleveis vuestros hijos a los jesuitas o a los escolapios; educad a la mujer haciendola compañera del hombre y el labaro de sus desdichas, y el premio de sus victorias; reconstruid la Escuela para que de una vez sea la cuna de la libertad y de la justicia; elevad la catedra para que sea el faro de los que han sido de ciencia, de saber y de bondad; purificad las almas levantandolas hacia el amor de todos; enseñad la verdad aunque sea amarga y cruel, sed firmes, sed grandes en todo, sed libres y justicieros y llenos de cariño; sed hombres. Entonces, en cualquier día o momento en que hayais vivido o realizado uno de esos momentos, entonces di-

go, os sentireis satisfechos y una voz interior os brotará de lo más hondo y os dirá. —¡Soy hombre! Soy republicano!. Conmemoraciones que luego se evaporan con el olor de las comidas, que reciben las salvas del champagne que quiere brotar de las botellas que se festejan con discursos entrecortados con hipos conmemoraciones del pasado, de lo que ya está muerto, conmemoraciones de fracasos, esas, no son para mí, no son para nosotros los que cada día y cada instante, en una obra nueva conmemoramos el porvenir que con nuestros brazos estamos construyendo. Yo quiero la conmemoración del porvenir de las batallas futuras, de las victorias que ganaremos de las grandezas que nos esperan. Conmemoremos el porvenir como arte se vaya anunciando; como se vaya realizando. Y esperemos aquella otra conmemoración que comenzará en las barricadas de la vía pública, con el olor de la pólvora y el estampido de la fusilería y acabará en los tiempos, en la eternidad, llevándose a los hombres que después de verter su sangre supieron morir con una sonrisa vislumbrando el Porvenir: la Justicia, la Libertad, la República. LUIS BERTRAM

concurso de tiro al que asistirán varios requetés de Cataluña. Bien, esos señoritos que para obtener un título, una credencial o una colocación se han pasado la vida haciendo de limpia botas y si a mano viene de perros, falderos de sus amos, esos mocosos que dicen tener profesar, y propagar al mismo tiempo la religión de Cristo, están ejercitándose para el asesinato seguramente con la buena intención de emular algún día los crímenes, robos, amovilaciones, saqueos, etc., etc., a Savalls, el cura de Flix, Cabrera y tantos otros bandidos que con sus fechorías han mancillado la historia patria. Seguid energúmenos católicos del requeté, propagando que nos hemos de amar los unos a los otros, pero combad los zorrros lo haceis paradójicamente. Ya no tenéis derecho a decir pues, que en la Escuela Moderna se enseñaba química para aprender a fabricar bombas para matar a las gentes, que eso, es exclusivo vuestro y es lo que más os caracteriza. Vuestros semblantes de hombres embrutecidos en las aulas de los jesuitas dicen bien quienes sois; es decir, crétinos, serviles y perversos. A vosotros, nosotros no os concedemos otra beligerancia que la de los revoles. Dónde haya un requeté, por más amigo que se haya que negarle el pan y el agua y la sal. Nosotros respetamos todas las opiniones, cuando se profesan sinceramente, cuando se las quiere realizar pensando en el bien de los hombres. Pero cuando se quiere retroceder a épocas ominosas de crimen y de devastación, cuando se trata de jóvenes que se adiestran en el manejo de las armas para asesinar a mansalva, nosotros pensamos que esos seres son fieras y como tales hay que tratarlos. Republicanos, liberales: hay que prepararse para la defensa allí donde veais un requeté, preveniros, por que no os atacará cara a cara, sino por de-

EL REQUETE

Ensayándose para el crimen

El requeté esa agrupación iaimista que se distingue siempre por sus emboscadas para herir a mansalva a todos los que propalan las ideas liberales: está formado por jovencuelos y mocosos que los colegios de maristas, escolapios y jesuitas, a fuerza de humillaciones y servilismos, les otorgan algún título que para lo único que les sirve es para encasillarse luego con cualquiera credencial. Para uno de estos días, los Requetés de Barcelona han organizado un

trás y en sitio donde tenga campo para correr.

No lo olvideis: ojo por ojo y diente por diente.

DEL CIENO CIUDADANO

Andanzas de nuestra policía

Amaina la represión

En efecto. Parece que desde hace algunos días, la policía está un poco más clemente con determinadas mujeres, víctimas de una represión sin nombre y sin motivo...

La policía amaina en su furor.

No vamos a ser nosotros tan orgullosos que digamos que ello es debido únicamente a nuestra campaña. No. Pero es indudable que nosotros hemos ayudado en mucho.

Conste, antes que nada, bien alto, que a nosotros, el motivo de la injusticia nos tiene perfectamente sin cuidado. Lo que nos subleva y nos indigna es la injusticia en sí misma, cométase esta contra quien sea.

Lo dijimos el primer día y lo repetimos hoy: nos repugna y nos causa una profunda molestia el tener que tratar de estos asuntos. Pero nos subleva y nos indigna más todavía, el ver como hombres que tienen credenciales de autoridades se valen de ellas para hacer mangas y capirotes del vicio y de ciertas mujeres a las que maltratan y vejan de la forma y manera que les viene en gana.

Hemos tenido que intervenir en esto y remover este cieno ciudadano porque en la conciencia popular existe una molestia por semejante proceder que no se conocía en Tarragona y que está levantando la indignación y la protesta en los más indiferentes e imparciales.

Nosotros, que en todo deseamos una fiel traducción de la más estricta justicia al ver cómo se persigue, se veja y se castiga sin razón ni motivo a esas mujeres, hemos creído un deber denunciarlo a la opinión y dirigirnos al gobernador civil pidiendo, en nombre de la equidad y de la justicia nada más que lo justo y lo noble, es decir que se acabe el agio de los prostibulos, que se corten los humos a los ventajistas y que cada cual cumpla sencillamente con su deber.

Y desde hace unos días—cinco o seis—parece que, en efecto, esto que nosotros pedimos, se está iniciando y por fuerza hemos de pensar que es debido, en parte siquiera, a nuestras campañas. Y no nos escondemos para decir que ello nos satisface. Siempre satisface saber que se ha ayudado en la realización de una cosa buena y justa.

Pero no basta con eso. La rectificación de esa conducta no es más que en iniciación y es preciso que sea total y definitiva.

Por eso, continuamos nuestra labor de información, prosiguiendo en las denuncias y manteniendo nuestra petición de que una vez se acabe con ese proceder policiaco arbitrario, abusivo, cruel, inhumano e intolerable que de continuar ha de provocar un estado ciudadano de protesta y tendrá su resonancia en el propio Parlamento.

Algo ha amainado la represión, pero es preciso que cese completamente y que, después, se cumplan estrictamente la ley y los reglamentos.

Aquí estamos nosotros para exigirlo. ABOFETEADA Y MULTADA

Hace cinco meses que un individuo exigía continuamente que una mujer le quisiera a la fuerza. Los hay caribes.

La mujer salió a paseo y en el Camino

del Cementerio encontró a aquel Romeo que nuevamente le renovó sus pretensiones.

La mujer repitió su negativa y entonces el individuo en cuestión la abofeteó brutalmente.

La mujer, no teniendo otras armas de defensa, se presentó en el gobierno civil y denunció la brutalidad de que había sido víctima.

Y en efecto... al día siguiente, recibió una papeleta notificándola que "por aquel hecho había sido multada." Y tuvo que pagar.

Este hecho, es tan arbitrario, tan indigno, que nos resistimos a comentarlo porque de nuestra pluma brotarían cosas y palabras que nos llevarían directamente a la cárcel y no queremos dar el gusto ni al gobernador ni a la policía.

SOBRE EL GASTO DE UN MARINO DETENIDO

En la sesión que el cinco de Febrero celebró el Ayuntamiento, el concejal Sr. Soler dijo que el capitán de un vapor surto en nuestro puerto pidió auxilio a la autoridad para detener a un marinero de su tripulación. El marinero fué conducido al recinto de los detenidos preverativos y allí se le dió comida por cuenta del Ayuntamiento.

Después la policía presentó al capitán del barco de referencia una factura de 20 pesetas, importe de los gastos de limpieza y comida que aquel marino había hecho durante su detención.

El Sr. Soler tuvo buen cuidado de hacer notar que daba cuenta de lo ocurrido para dejar bien sentado que en la presentación de esa cuenta, el Ayuntamiento no tuvo nada que ver.

Es decir que se han evaporado veinte pesetas por un motivo que no existía, toda vez que la alimentación y la limpieza del detenido en cuestión, los sufragó el Ayuntamiento.

¿Donde han ido a parar pues esas 20 pesetas? ¿Las pagó o no las pagó el capitán del buque? Aunque no se hayan pagado, ¿por qué quiso cobrárselas la policía? ¿Ya sabemos que nadie contestará a estas preguntas, pero como todo Tarragona supone con certeza lo que eso significa, nosotros damos un empujon más al asunto para ver si, rodando, rodando, le da en la cabeza al vivo que quiso aprovecharse de esa cantidad, o que quizá ya se ha aprovechado a estas horas.

¡Oh, la moralidad de la egida idónea.

LA COLA DE UNA DETENIDA Y EL CONSUL FRANCÉS

En nuestro número anterior dábamos cuenta de que una mujer francesa había sido detenida en increíbles condiciones y con absoluta arbitrariedad, por parte de un agente de policía que es una perfecta laguna en el cuerpo de policía y que se distingue en esta represión por su furor y por su valentía de credencial gubernativa.

Esa mujer, que se sabía inocente, una vez detenida, escribió al consul de su país—que es el de Francia—pidiéndole ayuda para que se le hiciera justicia y, en afecto, la visitó el consul y logró, después de enterarse de lo sucedido, que se la pusiera en libertad.

Estuvo detenida cinco días y se la había condenado a una quincena.

Este hecho explica por sí mismo la injusticia de la detención, que cual no debería ser aquella cuando el consul se decidió a intervenir y a solicitar la libertad de su compatriota.

En ese mismo asunto hay todavía algo, más grave y más indigno y es que, cuando el tal agente llevaba detenida a esa mujer, la hizo proposiciones de carácter completamente indecible, a lo que la mujer hubo de negarse, pero que luego, en presencia del inspector-jefe, del consul y

de otras personas, lo dijo y lo mantuvo valientemente.

Todo eso, Sr. Tudela, es vergonzoso y es intolerable: a esa laguna hay que cegarla o por lo menos hay que quitarle humos, ya que no sea la credencial.

Aquí no se pueden tolerar lagunas... a no ser la mitológica y aun en verso.

OYE, ENRIQUE

Oye, Enrique, tu que también tienes credencial, tu también haces fechorías.

El otro día estuviste en un sitio, trataste una cosa, la usaste, y cuando te dijeron que pagases, dijiste que tenían muy poca educación.

Enrique, eso está muy feo, muy mal hecho y sobre todo para un hombre que lleva una credencial en el bolsillo.

Enrique, tienes que ser más decente y más caballero, o de lo contrario vamos a llevar el asunto al gobernador civil y entonces sí que será cuestión de repetir aquello de «a la justicia prender.»

EL SUCESO DE SALOU

Nuestro lectores ya saben que en Salou ocurrió uno de estos días un suceso sangriento entre un cabo y un oficial de carabineros.

Aquí se publican dos diarios y los dos han mantenido sobre lo ocurrido un silencio inexcusable. Al menos, nosotros, no sabemos cómo espicarlo.

Un diario puede defender o sostener lo que crea conveniente, pero además tiene la obligación, el deber de informar a los lectores de todo cuanto ocurra. Y ninguno de esos dos diarios lo han hecho.

En cambio, en la prensa de Barcelona se encuentran los siguientes detalles:

«Acerca del sangriento suceso ocurrido en Salou, del que ya se ha dado cuenta se han podido recoger los siguientes detalles: El cabo de aquel puesto salió, como de costumbre, de la casa-cuartel para vigilar la playa y las fuerzas a sus órdenes, pero volviendo inopinadamente a su casa, halló en ella al teniente con su esposa. Ciego de ira persiguió al teniente, que se fugaba, y cuando ya iba a darle alcance, aquél disparó su revólver, hiriendo al desesperado marido. Entonces éste descargó contra su rival, que cayó desplomado a tierra, con una herida grave que le traspasó el cuello.

«Ambos heridos fueron curados por el médico de Cambrils, señor Capdevila.»

Esto es todo.

Nos están dando ganas de sacar este semanario, diario, siquiera para que se diga que en Tarragona, hay al menos un diario...

OTRA VEZ EL JUEGO

El Señor Tudela: en un local de la Rambla de San Juan y en otro de la Rambla de San Carlos se juega a los prohibidos. Se juega al «25» con traviesas y con todas las derivaciones delictivas de ese juego.

Y eso, está claramente prohibido.

Señor Gobernador si ese juego no se prohíbe, no se suspende, lo haremos nosotros.

Pero esperamos que no habrá necesidad de ello.

Y conste que en esta tesitura no cejaremos: estamos dispuestos a organizar una ronda, si el gobernador tiene tolerancias con unos o con otros.

CONSULTAS EN LA VOZ DEL PUEBLO

Nuestra redacción Rambla San Juan, 40, está abierta de tres a siete de la tarde y de diez a doce de la noche para cuantas personas que quieran comunicarnos asuntos relacionados con esta campaña, puedan hacerlo.

Aseguramos la reserva más absoluta.

EL "NEGOCIO" DE LAS AGUAS

NUESTRA POLEMICA Con "La Veu de Tarragona"

EL PRECIO DE LAS AGUAS

Al tocar este punto, La Veu de Tarragona en vez de refutar nuestros argumentos, se entretiene en desfigurar la cuestión como si escribiese para los habitantes de la Luna.

En efecto, La Veu de Tarragona razona de la siguiente manera:

«Tarragona—dice—si l' aigua va a l' Oliva EN QUANTITAT DE MIL PLOMES O MÉS, haurà de pagar 50.000 pessetes cada any al Sr. Caballé. Es o no es exacto, pues hemos demostrado que aunque lleguen al depósito del Olivo menos de 1.000 plumas diarias, el Ayuntamiento también tendrá que pagar 50.000 pesetas cada trimestre al Sr. Caballé. De ahí que afirmásemos y vamos a afirmar, sin que nadie lo haya destruido, que por 1000 plumas nominales el Sr. Caballé cobrará del Ayuntamiento un millón de pesetas efectivas. Lo cual, en catalán, se llama una «amagada d'ous» de la peor especie.

Como prueba de las buenas condiciones del precio añade La Veu, que las 50.000 pesetas las cobrará el Sr. Caballé por trimestres vencidos. ¡No faltaría más sino que las cobrase por adelantado! Entonces, más que una «amagada d'ous», sería un negocio como «el timo de los perdigones».

Aunque la Base 1.ª rectificadora, dice que el Sr. Caballé hace una venta, el servicio de Caballé a la ciudad, durante los 20 primeros años, no deja de ser un suministro, un suministro de agua por la cantidad mínima de 1.000 plumas diarias. El Sr. Caballé suministra agua, como otro puede suministrar gas o fluido eléctrico. Luego el agua que suministra Caballé se ha de pagar por atrasado, como, por atrasado se pagan el gas y todas las materias consumidas en un servicio de suministro.

Pero el servicio de Caballé tiene una ventaja; inmensa para él, que no tiene ningún otro servicio. En el suministro de gas o de fluido eléctrico, ponemos por ejemplo, el consumidor tiene un contador que señala, día por día, lo que ha gastado, lo que ha consumido; y, al fin de mes o del trimestre, cuando viene el cobrador, le pagamos, exactamente, examinando el aparato registrador, lo que hemos consumido, o bien, tratándose de una ciudad, se paga por el número de luces que han ardido. ¿Podía y debía hacerse eso con el agua de Caballé? Si, podía y debía hacerse, poniendo, v. gr., un contador en el depósito del Olivo, que fuera registrando las plumas de agua que iban entrando, día por día, procedentes del pozo Caballé. Y, al fin del trimestre, al hacer la liquidación, pagarle, a tanto la unidad, el número exacto de plumas que hubiese suministrado. Pero nada de eso se ha hecho, nada de eso se ha consignado en el favorecido proyecto Caballé.

Lo único que se consigna, como garantía engañosa, en las Bases del proyecto, es que el Ayuntamiento sólo tendrá derecho a rebajar, en el pago a Caballé 1000 pesetas por pluma, cuando la disminución del caudal sea «por cantidad superior a 50 plumas y esta disminución persistiera durante dos años consecutivos». (Base 11).

Pero aun hay más: en el citado caso, y en el caso de que la disminución comprobada fuese de 50 a 500 plumas, el Sr. Caballé, antes de que le rebajen un céntimo, se reserva el derecho, durante un tercer año, de restituir al Ayuntamiento las plumas de agua que dejó de darle en los años anteriores, pudiendo sacarlas de cualquier manantial, mientras sus aguas sean potables. (2.ª párrafo de la Base 11).

Visto eso, preguntamos nosotros: ¿qué persona, qué entidad, celosa de los intereses a ella confiados al contratar un servicio, con un particular o con una empresa, un servicio de suministro de la clase que fuere, se conformaría con las onerosas condiciones citadas, impuestas por Caballé al Ayuntamiento de Tarragona?

Pues bien: eso que, a conciencia, nadie aceptaría, lo ha aceptado, el Ayuntamiento de Tarragona, y lo ha aceptado

«Ajuntament»—como dice *La Veu*, muy ufana—«per 20 vots contra 4, y la Junta Municipal per 35 contra 3.»
¡Que buen provecho les haga!
Nosotros nos avergonzaríamos de haber aprobado un proyecto semejante.

LA FLAMANTE MANCOMUNIDAD

La Diputación Provincial apremia al Ayuntamiento

Si el proyecto y los reglamentos de la Mancomunidad ya aprobados, significan en efecto una base de autonomía y de descentralización provincial, nosotros somos entonces mancomunistas sin ninguna reserva.

Esto no obstante, si expresamos nuestro modo de pensar en este asunto en la forma escrupulosa del anterior párrafo, es porque respecto del autor de este proyecto el Sr. Prat de la Riba y cuantos en su confección le han acompañado, hemos de formular todo género de reservas.

Como ya hemos dicho mil veces, el regionalismo de nuestra época, libre de toda exaltación separatista huérfano de toda idealismo patriótico, faltado de toda sustantividad regeneradora es, en el fondo, el antiguo caciquismo que expulsado de las ciudades por los avances de la democracia, prende en el campo, en los distritos rurales y sirviendo a la burguesía de la tierra y de la fábrica, pretende apoderarse de todas las fuentes de riqueza provincial.

Nadie ignora que las diputaciones provinciales en España son organismos carcomidos por todos los vicios administrativos que no responden al fin para que fueron creadas y que están llamadas a desaparecer dentro de un régimen autonomista o federativo.

Al decir de los mancomunistas de la Lliga Regionalista, la Mancomunidad Catalana habria de salvar la precaria situación de las diputaciones y aun poner a estas en estado floreciente. Y la realidad demuestra todo lo contrario. Las diputaciones catalanas, dentro de la Mancomunidad seguirán viviendo como hasta ahora pobres, inútiles e irredentas.

Las diputaciones provinciales, se nutren principalmente de los contingentes provinciales que cobran de los ayuntamientos. La diputación provincial de Barcelona cobra por ese concepto 3.000.000 de pesetas y la de Tarragona 83.000.

Y es as cifras aun pueden aumentarse porque la Mancomunidad ha de formar su tesoro con dinero de las diputaciones y, estas como no lo tienen aumentan el contingente porque saben que los ayuntamientos nunca protestan de semejante abuso.

Tampoco es un secreto para nadie — y menos lo es para nosotros — que la diputación provincial de Tarragona se encuentra en un estado más que precario, que hasta le imposibilita el poder pagar a sus empleados.

Y para poder salvar tan triste situación, a los talentos financiero — mancomunistas de nuestra diputación no se les ha ocurrido otra cosa que apremiar al Ayuntamiento para que pague con ame-

naza de embargo el importe del complemento del contingente provincial que monta a 7000 pesetas. Esto es todo lo que debe el ayuntamiento a la diputación y, por una cantidad así, nos parece abusivo y arbitrario el apremio.

Si la diputación provincial se encuentra en un callejón sin salida que la busque o que la pide en la Mancomunidad Catalana o a la omnisciencia perfectamente rural del Sr. Prat de la Riba.

Pero el ayuntamiento nada tiene que ver con todo eso y no hay derecho a que pague cuentas ajenas.

Si nosotros tuviésemos representantes directos de nuestro partido en el Ayuntamiento nos permitiríamos aconsejarles que en cuanto fuese posible, dentro del organismo municipal, obstruyesen el pago de esos conceptos.

No sabemos lo que hará el actual consistorio; lo que si sabemos es que Tarragona protesta de esa coacción y espera que sus representantes en el municipio sabrán velar por los intereses cuya administración se les ha confiado.

Y nosotros tambien lo esperamos.

Lo que es el pueblo alemán según Julio Camba

Esta crónica de Julio Camba, que ha vivido en Alemania no tiene desperdicio:

«Por mi parte, yo he vivido dos años en Alemania y no me he enterado de que allí hubiese un pueblo. He visto que había una filosofía y una industria textil, un gran ejército y mucho arte musical; pero lo que se llama un pueblo eso no lo he visto. En Francia hay una autoridad y un pueblo; la influencia del pueblo francés se nota en las costumbres, en el lenguaje, en todo. En España hay pueblo, pero no hay autoridad, y en Alemania hay autoridad, pero no hay pueblo. Hay, claro es, empleados y menestrales, albañiles y dactilógrafas, porteras y carpinteros; pero el ideal de esta gente no consiste en gobernar, sino en ser gobernada. Muchas leyes y muy pocas costumbres. Mucha crítica y muy poca literatura. Mucha autoridad y muy poco pueblo.

Las costumbres alemanas son una consecuencia de las leyes, al revés de lo que sucede en todas partes. La literatura — hecho monstruoso, observado por Mme. de Stael y por Heine — es una consecuencia de la crítica. El pueblo es una consecuencia de la autoridad. Alemania, como los tintes y como los perfumes alemanes viene a ser una especie de producto químico sintético, una cosa hecha artificialmente, en fuerza de tenacidad y de inteligencia. Veamos la Marina alemana. En otros pueblos, primero ha habido el mar; luego ha habido marineros, y después, como una consecuencia de la posición geográfica y de las tradiciones marítimas, ha habido una gran Marina. En Alemania, de la noche a la mañana, se hizo una escuadra de primer orden; hecha la escuadra de primer orden; hecha la escuadra, se hicieron los marineros, y ahora se trata de buscar un mar abierto, un mar

amplio y libre. Las tradiciones marítimas serán lo último... Veamos el comercio y la industria. Alemania ha creado una gran industria y un gran comercio, y, creadas ambas cosas, los alemanes se han improvisado en comerciantes e industriales. Luego, Alemania ha empezado a buscar mercados.»

¿Dónde está el pueblo alemán, si no está en las costumbres, ni en las tradiciones, ni en los gustos, ni en el lenguaje? El pueblo alemán come lo que le dicen los médicos que es más sano, y lee lo que le aseguran los críticos que es mejor. En todas las casas alemanas que yo he vivido he observado que la servidumbre leía a Goethe y a Schiller. ¿Cultura? No. Es que la portera española, que lee a Pouson du Terrail en vez leer el *Quijote*, tiene un gusto literario, un gusto malo o no cultivado, pero un gusto, al fin, y la servidumbre alemana, como carece de gusto lee lo que le dicen los críticos.

«El ideal del pueblo alemán, como he dicho antes, no consiste en gobernarse, que es en lo que consiste el ideal de todos los pueblos, sino en que lo gobiernen. Así como al español le irritan esos letreros que le prohíben subir al tranvía por una plataforma, obligándole a hacerlo por la otra para poner un solo ejemplo, al alemán estos letreros le cantan. El quiere que le gobiernen lo más posible, así como nosotros queremos que nos gobiernen lo menos posible. Quiere que le gobiernen el andar, el escupir y el subir al tranvía. Nuestra fórmula es: un minimum de gobierno y un maximum de libertad individual. La suya es: un maximum de gobierno, a fin de gastar el minimum de iniciativa personal.»

LA MORAL SOCRÁTICA

UN INCIDENTE

Recordarán nuestros lectores que en el número anterior publicamos un sueltito con el mismo título con que encabezamos el presente y dirigido a hacerle una inocente y cariñosa cosquilla, a nuestro buen amigo y sabio profesor de este Instituto D. Martín Navarro.

Y lo que son los contrastes de la vida! Lo que nosotros queríamos que fuese caricia, frase sin mortificación y sin malicia, al Sr. Navarro le ha sentado como si en pleno corazón le hubiesen hundido un estilete envenenado... ¡Nunca, nunca, nunca, nos veremos libres de este terrible arrepentimiento!

Bien es verdad que D. Martín es un hombre asustadizo y por demás susceptible — como lo son casi todos los Krausistas — pero, así y todo, nuestro suelto no era tan caústico como ha hecho pensar el propio D. Martín con tanto ir y venir y tantas quejas como ha lanzado por aquel suelto.

En el fondo este, no era más que una frase inocente que brotó repentinamente de nuestra pluma al leer el título de la conferencia que el Sr. Navarro había de dar en el Ateneo.

Aquel título era «La Moral Socrática» y, nosotros, acordándonos de que el señor Navarro es inspector del trabajo, pensamos que la conferencia podría relacionarse con esa misión del Sr. Navarro y por eso dijimos que la conferencia podía ser «La moral socrática en la inspección del trabajo.»

Pero el Sr. Navarro se ha picado de tal manera que el suelto nuestro que casi había pasado inadvertido, ha sido leído después por todo el mando y todo el

mundo repite el viejo refrán «El que se pica, ajos come.»

No, no. No hay que asustarse por tan poca cosa. El Sr. Navarro que tiene un carácter tan ductil y meloso que es amigo de todo el mundo y a todo el mundo halaga y complace, se cree con derecho a esperar el mismo trato de todos y una broma, por suave y dulce que sea le sale de su casilla Krausista.

Conste pues que por nuestra parte no hubo intención de ir tan lejos como el señor Navarro supone. Pero si el Sr. Navarro se enfada de veras y quiere tomar la cosa a pecho, entonces sí, aun sintiendo perder la amistad que nos une a tan sabio, tan digno, tan amable y tan grandilocuente catedrático, hablaremos de la inspección del trabajo y demostraremos que un sabio profesor de Psicología en un Instituto oficial, no puede ser inspector oficial del trabajo, por que eso significa cobrar dos sueldos del Estado, y por que todo lo del trabajo es más competencia de un ingeniero que de un profesor de psicología. Y hablaremos también de los menores de edad que trabajan en más de un sitio, de los accidentes del trabajo y del tiempo que a todo eso dedica el Sr. Navarro.

Eso sí, no toleramos exigencias ni imposiciones de ningún género y si al señor Navarro le interesa lo que nosotros podamos decir de él, tenga, paciencia que todo se andará.

Hablaremos cuando lo creamos oportuno y pertinente y no cuando y cómo quiera el Sr. Navarro y que este nos perdone si a pesar de admirarle como un maestro, y como un sabio no le complacemos en esta ocasión como es nuestro deseo.

Y perdón, una vez más.

PARA "EL VENDRELLENSE"

UNA CARTA

Nuestro querido amigo y correligionario D. José Giró que reside en Arbós del Panadés, (Vendrell) nos remite la siguiente carta que con mucho gusto publicamos:

Sr. Director de LA VOZ DEL PUEBLO TARRAGONA

Mi querido y distinguido amigo y correligionario: Por mis amigos y correligionarios de Vendrell me he enterado, con gran extrañeza, de que un individuo que oculta su nombre en el pseudónimo de *Un vehi de Sant Jaume*, ha estampado unas líneas en el periodo «El Vendrellense» con la pretensión de atacar mi honra y mi dignidad, cosa que no ha logrado ni logrará por más que lo intente salpicarme con su asquerosa baba.

Todas las insidias de ese tipo caen por su peso, lo que estoy dispuesto a demostrar, si fuese el firmante persona honorable y no escondiese su nombre. Pero mientras las cosas continúan en este estado y no dé su nombre, aquel individuo puedo decir yo que quien cubriendo su cara con la careta del incógnito, pretende publicar en un periódico asquerosas infamias contra las personas honradas, es un malvado que no teniendo ningún concepto de la dignidad propia, no puede respetar ni tener en cuenta la ajena.

Y conste que si respondo a semejante escrito es para demostrar a mis amigos y correligionarios, que yo no escondo nunca la cara y no para codearme con quien por desgracia suya no ha estado lejos de la locura y aun no sería extraño que cayese en ella.

De V. señor director amigo y correligionario.

JOSÉ GIRÓ

Arbós 112 15

EL BRILLANTE

Salón de limpiar calzado

Se limpia a la crema Dandy

CONDE DE RIUS, 15 : : : TARRAGONA

Imp. de E. Pamies, Unión, 54

NEGRINA CORON



BETUN NEGRO Y DE COLOR

Recomendamos se ensaye y apreciarán las ventajas a sus similares. — Sirve para toda clase de calza lo, incluso el charol, conser vándoles y suavizándoles. — También se emplea ventajosamente para toda clase de correajes (guarniciones).

DE VENTA: ZAPATERIAS, DROGUERIAS, GUARNICIONERIAS, etc.

Para pedidos al por mayor, dirigirse a su fabricante:

ANTONIO LORENZO. - CALLE ESTANISLAO FIGUERAS, 94. TARRAGONA

GRAN HOTEL CONTINENTAL DE Buenaventura Girona

Establecimiento de primer orden completamente nuevo y construido expresamente para hotel. Situación inmejorable cerca de la estación y del puerto. Magníficas terrazas con vistas al mar y al campo, habitaciones estucadas, cuarto de baño y ducha. Salones de lectura y para visita, auto garage, cámara oscura, water-closets, luz eléctrica, Higiene y confort moderno.

Apodaca, 30 Tarragona Teléfono num. 5

LA BATERIA
GRAN ESTABLECIMIENTO DE BEBIDAS
DE
JOSÉ NIN MIRET

Rambla de San Juan, 39-TARRAGONA

SELLOS DE CAUCHÚ

Para Colegios, Oficinas, Sociedades, Comercio e Industria.

Imprentillas de mano desde una peseta.

20, Unión 20, TARRAGONA

CASA DE COMIDAS

PEPITO DE VALMOLL

Se sirve a la carta a precios económicos. — Cubiertos desde 6 reales. — Esmerado servicio. — Habitaciónes ventiladas.

Plaza de la Fuente, 43 Tarragona

GRAN SASTRERIA

Luis Montserrat

Última novedad trages desde 30 a 80 pesetas.

Confecioner. ESMERADA

No comprar sin visitas antes Yesta

Portalet-Lay Plaza de la Constitución 151

TARRAGONA

GRAN FABRICA DE CALZADO

RAMON CAVALLE

TARRAGONA

Teléfono, 120

EL BRILLANTE

Salon de limpiar calzado

Se limpia a la crema Dandy

CONDE DE RIU, 15 : : : TARRAGONA

Imp. de E. L'Amies, Unión, 54

AUTO GARAGE CENTRAL
Unión, 43: Tarragona: Unión, 43
CONTINENTAL STOCK

Accesorios y piezas sueltas para bicicletas, motocicletas y automoviles
Especialidad en aceites lubricantes, benzinas y bujías.
Vulcanización y venta de Neumáticos y cámaras para toda clase de autos.
Despacho y Exposición: Masdev y C.ª Unión, 32. Teléfono, 156

CAFE RESTAURANT
VERSALLES

Rambla de San Juan, 9 Tarragona
Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.
Servicio a la Gran Carta.
Se hacen encargos para casas particulares.

Abierto día y noche

Fabrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

Herniados (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cueste colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pero, antes de colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

EL BRAGUERO ARTICULADO sistema MONTSERRAT, el más práctico y moderno para la completa retención o curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUEROS DE GOMA para niños. Especialidad en pierns y brazos artificiales. Fajas ventrales. Tirantes omo clásicos; varios Apósitos antisépticos y todo lo concerniente a cirugía ortopédica.

ANTONI BUDESCA, recibe en YALLS todos los mié coles Arrabal de San Antonio, 3, L.ª (Esquina Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 1 de la mañana y los días de fiesta en su establecimiento.

CASA MONTSERRAT: Calle de la Unión TARRAGONA

ALMACEN DE HARINAS, GRANOS Y CEREALES

Juan Olivé Boronat
47, Plaza de la Constitución 47.-Tarragona

GRAN TINTORERIA MODERNA
ANGEL ALCOVERRO
Calle Unión, 33. Taller: Gasómetro, 32 TARRAGONA
Se hacen lutos en doce horas. — Se lavan y tiñen toda clase de ropas. — Especialidad en colores y lavados en seco.

Taller de Calderería
ANTONIO MICHELI
Apodaca, 25 y Plaza de Cedazps. 26. — Tarragona
Máquinas a vapor y calderas. Destiladores para aguardientes y filtros.

EMPEREINTELA
ESTEBAN PAMIES
Se hacen toda clase de impresos y precios reducidos
Unión, 54. Tarragona